

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): úme
Arrieta: úme, **šejn*
Bakio: umé, **šejn*
Bermeo: umé
Berriz: úme
Bolibar: úme
Busturia: umé, **jáizoβaři*
Dima: úme, **šejn*
Elantxobe: úme, **šejné*
Elorrio: úme, xajóβaři, xazóβaři3a (mark.)
Errigoiti: úme, aųrtjiki, **šejntfiki*
Etxebarri: 3aj3óβaři, **šejné*
Etxebarría: úme
Gamiz-Fika: umé
Getxo: jájopaři, šejné
Gizaburuaga: úme
Ibarruri (Muxika): xaj3opáři, umié (mark.)
Kortezubi: umé, **šejn*
Larrabetzu: úme, **šejn*
Laukiz: aįngéru, umé, **šejne*
Leioa: jájopáři, šejnétfikie, úme
Lekeitio: d3aj3óβaři, umié (mark.)
Lemoa: úme, **šejne*
Lemoiz: umé, **jájopaři*, **šejné*
Mañaria: úme
Mendata: úme
Mungia: úme, **šejn*
Ondarroa: úme
Orozko: úme, **šej*
Otxandio: jájóβaři, **umé jájopáři*
Sondika: umé, *šejn*
Zaratamo: *šejn*, úme
Zeanuri: úme, **šejn*
Zeberio: jájopáři, *šejn*, uméa (mark.)
Zollo (Arrankudiaga): úme, **šejn*
Zornotza: úme

Araba

Aramaio: xaj3óβaři, úme

Gipuzkoa

Aia: áųř, umé
Amezketá: áųř, aįngéru
Andoain: umé, áųř
Araotz (Oñati): ume, xáj3oβaři
Arrasate: úme

Arroa (Zestoa): áųř, úme
Asteasu: áųř, xajóβeři3aj (mark.), **úme*
Ataun: áųř, umé, xajóβeřié (mark.)
Azkoitia: xazóβeři, úme, **áųř*
Azpeitia: umé
Beasain: áųř, úme
Beizama: umé, **áųř*
Bergara: aųř, úme
Deba: áųř, **úme*
Donostia: aųř, **úme*
Eibar: úme
Elduain: umé, áįngerué (mark.), **áųř*
Elgoibar: umé
Errezil: áųř, umé
Ezkio-Itsaso: áųř, úme
Getaria: áųř, **umé*
Hernani: áųř
Hondarribia: áųřa, **ume*
Ikaztegieta: uméttiki, **aųř*
Lasarte-Oria: áųř, umé
Legazpi: ume, aųře (mark.)
Leintz Gatzaga: úme
Mendaro: áųř, xaj3óβeři3áj (mark.), **umé*
Oiartzun: áųř, umé, o3áletakúa (mark.)
Oñati: úme
Orexa: áųř, úme
Orio: áųř, úme
Pasaia: umé, áųř
Tolosa: áųřtjikija (mark.)
Urretxu: úme xajóβeři, áųř
Zegama: xajóβeři, áųř, **umé*

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: áųř, áųřtto
Alkots: áųř, umía (mark.)
Aniz: áųř
Arbizu: áųř
Beruete: umé, **áųř*
Donamaria: áųř
Dorrao / Torrano: áųř, úme
Erratzu: aųř
Etxalar: áųř, umé
Etxaleku: áųřé
Etxarri (Larraun): aųřé, áųř, umé
Eugi: aųřé
Ezkurra: umé, áųř
Gaintza: áųř
Goizueta: áųř, umé

Igoa: áųř, umé
Jaurrieta: áųř
Leitza: áųř, umé
Lekaroz: áųř, nįjni
Luzaide / Valcarlos: haųř
Mezkiritz: áųř
Oderitz: áųř, umé
Suarbe: áųř
Sunbilla: áųř
Urdiain: áųř
Zilbeti: áųř
Zugarramurdi: áųřtįpi, sóřtuβeřié (mark.)

Lapurdi

Ahetze: aųř, **umé*
Arrangoitze: háųřa, **úme*
Azkaine: aųř
Bardoze: háųř
Beskoitze: ^haųř
Donibane Lohizune: áųR, **úme*
Hazparne: áųř
Hendaia: áųR, umé
Itsasu: haųř, nįjni, **úmja* (mark.) (?)
Makea: háųřa
Mugerre: haųř
Sara: aųř, **umé*
Senpere: aųř, **úme* (?)
Urketa: haųř
Uztaritze: aųř

Nafarroa Beherea

Aldude: aųř
Arboti: haųř
Armendaritze: háųř
Arnegi: ^haųř
Arrueta: háųř
Baigorri: haųř, **ume*
Bastida: haųř
Behorlegi: háųř
Bidarraí: ^haųř
Ezterenzubi: haųř
Gamarte: háųř
Garrúze: háųř
Irisarri: ^haųř
Izturitze: haųř
Jutsi: haųř
Landibarre: háųř
Larzabale: haųř

Uharte Garazi: haųř

Zuberoa

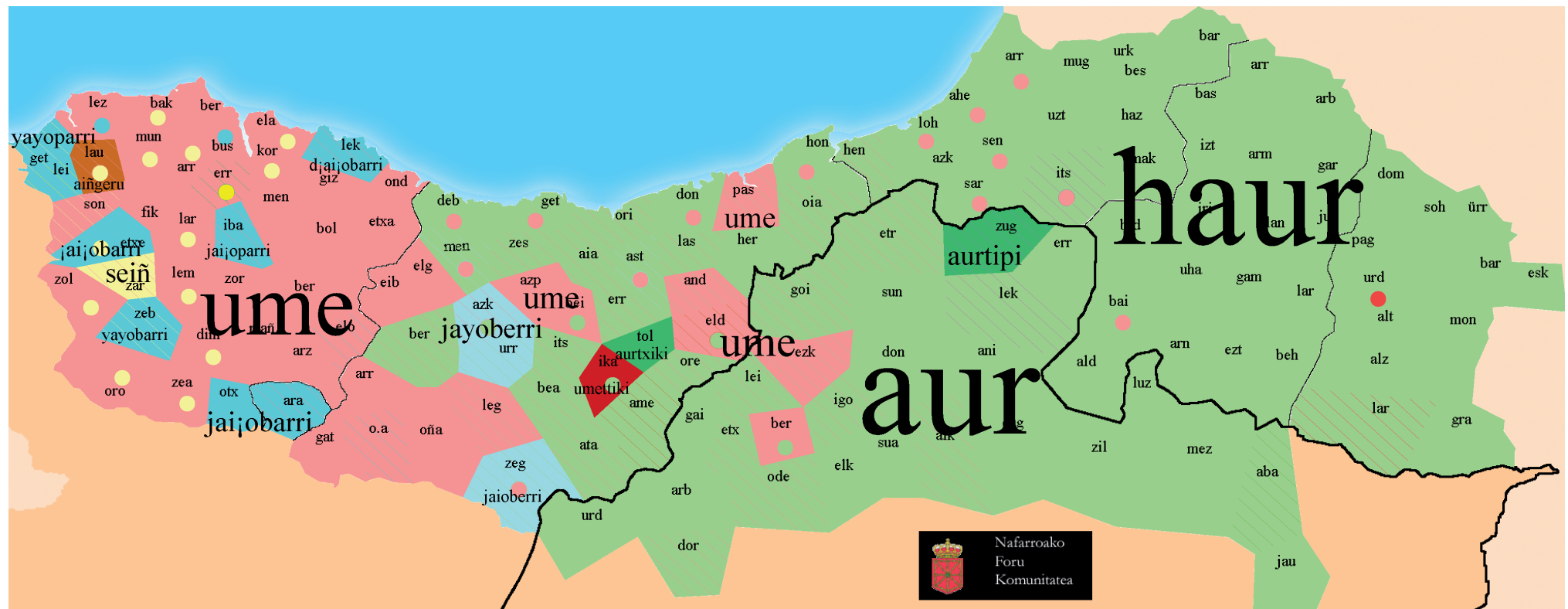
Altzai: háųř
Altzürükü: háųř
Barkoxe: haųř
Domintxaine: háųř
Eskiula: háųř
Larraine: haųř, híme
Montori: háųř
Pagola: háųř
Santa Grazi: haųř
Sohüta: haųř
Urđiñarbe: háųř, **hýme*
Ürrüstoi: haųř

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Ataun (G): xajóβeřié (mark.)
Leioa (B): úme
Lemoiz (B): **šejné*
Oiartzun (G): o3áletakúa (mark.)
Zeberio (B): uméa (mark.)

2289. Mapa: niño / enfant / child

GALDERA: 65100 ALG: 1460; ALEANR: VIII, 1086



	seiñ(e)
	seintxiki
	ume
	hñme
	umettiki
	(h)aur
	aurtipi / aurtxiki
	jaioberri
	jaiobarri
	sortuberri
	ñiñi
	aingeru
	oyaletako

- Mundura etorri berri den pertsonari nola esaten zaion galdetu da.
 - Herri batzuetan “ume” jaso, baina erantzuntzat hartu ez den kasuetan animalienari erreferentzia egiten zaiolako izan da. Makean, adibidez: “Umia” kabalentzat erran du azaldu du lekukoak. Suarben: Ez, ez. *Anímalie’pai*, “béyek umiá in du”; yendetan “áurre”, “áurre izénu du”; “úmia izénu du” ez. “Úmia”, aziendátan, aziendátan déna “úmiá”. Behorlegin: Etxiu erten, eh, “umia”! Hori errain duxu: “Hori Ezteentzuiko ume uk!”. Bana etxu errain emazte atendako, ene ustez, “ze ume ederra dien!”. Urdiñarben: “Hñme” bai, “gue etxenko hñmik” erraiten diuk, eztük kurrent hua e, kabaletan bai.

Zollo: *Antza, bat bakarrik dekiesenak dire orreik. “Seiñe” len askenengo, gastienari esate otzien familixen. “Seiñe” gasterik.*
Lemoiz: *Onek danak gaubontzak. Danak gaubontzan tipoa deke. Iños seiñeri “or sabiltzes geutxóri modun edo gaubontza modun”.*
Arrazola: *Lena umie jaixo ta bautisau arte lastanik emoten etxakon isten.*
Aramaio: *“Seiñie” esaten esta sertu; dotriñan ikixi gen, bautisau barik bisi sien seiñak.*
Deba: *Jáixotze ánetikán e “úmiá”, bost-sei urté arté o... Geo “mutikoskorrá” ero...*
Getaria: *“Umia” re bai, baño “aurra” esatia itxurosogua da, “aurra” esatia eokiyo.*
Asteasu: *Jostatzen da... dabillena izan ezkeo, “umiak”, “aurra” gutxi. Jayoberriyai “aurra”, bai, “aurra izan du”, “umia izan du”, nekez, lotsagabia... baño bein jostaketan da asi ezkeo, “aurrak emen dittuu!”, “bai, aur earrak, ume zarrak!”.*
Oiartzun: *Umik, “oyaletakua”, “aurra oandik oyaletakua nik”.*
Baigorri: *“Haurkeria egin dik”, ez “umekeria”.*
Arrueta: *“Emazte orrek umia ukan dik, to!” . Eluke pollit ertia.*